



Parks Canada
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:

**Parks Canada Agency – Central Registry
111 Water Street East
Cornwall, Ontario, K6H 6S3**

Bid Fax: 877-558-2349

Questions and answers #3
Questions et réponses #3

Request for a Standing Offers
Demande d'offres à commandes

Canada, as represented by the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency hereby requests a Standing Offer on behalf of the identified users herein.

Le Canada, représenté par le ministre de l'Environnement aux fins de l'Agence Parcs Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

**Parks Canada Agency
Contracting Operations
111 Water Street East
Cornwall, Ontario, K6H 6S3**

Title - Sujet RFSO – Landscape Architecture – National Parks and Historic Sites in the Atlantic provinces / DOC - Architecture Paysagère - Parcs nationaux et sites historiques dans les provinces de l'Atlantique.	
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P301-15-0008	Date 2015-03-24
GETS Reference No. – No de référence de SEAG PW-15-00673184	
Client Reference No. – No. de référence du client	
Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – á 02:00 PM on – le 2015-04-08	Time Zone Fuseau horaire - Eastern Daylight Saving Time (EDT) / Heure Avancée de l'Est (HAE)
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Sheldon Lalonde (sheldon.lalonde@pc.gc.ca)	
Telephone No. - No de téléphone (613) 938-5948	Fax No. – No de FAX: (866) 246-6893
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein	

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER
A ÊTRE COMPLETER PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :	
Telephone No. - No de telephone: Facsimile No. - N° de télécopieur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____	_____
Name	Title
_____	_____
Signature	Date

QUESTIONS AND ANSWERS #3
Questions et réponses #3

Question 4: One of the requirements is for a "Senior Landscape Arch Technologist" with a Bachelor of Architecture and 15 years' experience. I'm worried that that combination of skills is very specialized and may not even exist in Canada. We have a senior LA Tech who is a Civil Engineering Technologist (CET) with 16 years' experience. I'm worried about the specificity of this role across Canada.

Answer 4: Amendment #1 provides clarification.

Question 4: L'une des exigences est un «Technicien Architecte principal paysagiste » avec un baccalauréat en architecture et l'expérience de 15 ans. Je suis inquiet que cette combinaison de compétences est très spécialisée et peut même ne pas exister au Canada. Nous avons un AP Tech principal qui est un technologue en génie civil (TGC) avec 16 années d'expérience. Je suis inquiet au sujet de la spécificité de ce rôle à travers le Canada.

Réponse 4: Modification #1 fournit des clarifications.

.....
Question 5: Could you confirm that CV's are only required to be submitted for the two key personnel listed in SRE 3.2.4.2 (Project Manager and Senior Landscape Architect) and are NOT REQUIRED for the full list of key personnel listed in SRE 3.2.2.2.a (Senior Civil Engineer, Senior Site Supervisor, Senior Environmental Scientist, and Senior Architect).

Answer 5: SRE 3.2.4.2 is clear for CV requirement.

Question 5: Pourriez-vous confirmer que le curriculum vitae ne sont tenus d'être soumis pour les deux membres du personnel clés énumérées dans EPEP 3.2.4.2 (un gestionnaire de projet et un Architecte principal paysagiste) et ne sont pas nécessaires pour la liste complète du personnel clés énumérées dans EPEP 3.2.2.2.a (un gestionnaire de projet, un architecte principal paysagiste , un ingénieur principal en génie civil, Superviseur de chantier principal, Spécialiste de l'environnement principal, et Architecte principal).

Réponse 5: EPEP 3.2.4.2 est clair pour obligation de CV.

.....
Question 6: Will Public Works have staff involved in projects related to this RFSO or just that PW standards/guideline will be followed?

Answer 6: Parks Canada will lead all projects. Parks Canada's standards and guidelines will be followed.

Question 6: Est-ce que Travaux Publics vont avoir du personnel participant des projets relatifs à la présente DOC ou tout simplement que les normes que TP / directrice seront suivies?

Réponse 6: Parcs Canada dirigera l'ensemble des projets. Les normes et les lignes directrices de Parcs Canada seront suivies.

.....
Question 7: Under RFSO Item 3.2.3, Section 2 "What the Proponent should provide" (page 79 of 82) would you consider accepting projects undertaken by firms we are proposing to undertake the work "in

**RFSO – Landscape Architecture – National Parks and Historic Sites in the Atlantic provinces./
DOC - Architecture Paysagère - Parcs nationaux et sites historiques dans les provinces de
l'Atlantique.SOLICITATION No. / DEMANDE DE PROPOSITIONS N° : 5P301-15-0008**

association with” to provide specific regional experience (i.e. not formal joint venture partners, but sub-consultant landscape architecture firms who would be responsible for undertaking the local work)?

Answer 7: The criteria highlighted in the “Submission Requirements and Evaluation” section 3.2.3.3 and 3.2.4.4 is clear.

Question 7: Sous DOC Point 3.2.3, la section 2 «Ce que le proposant devrait fournir" (page 81 de 84) est-ce que vous envisager d'accepter les projets entrepris par les entreprises que nous proposons d'entreprendre le travail "en association avec" pour fournir une expérience régionale spécifique (ex. pas une coentreprise mais avec des sous-consultant, cabinets d'architecture de paysage qui serait chargé de l'exécution des travaux locale)?

Réponse 7: Les critères mis en évidence dans les «Exigences de présentation et évaluation des propositions" dans les sections 3.2.3.3 et 3.2.4.4 est clair.

.....
Question 8: Please confirm that the proponent can be a landscape architecture firm organized as a corporate entity with separate sub-consultants and that the experience of the team can be pooled to address the expertise requirements in the RFSO.

b) Please also confirm that this team structure does not require joint and several liability agreement between the prime consultant landscape architecture firm and the sub-consultants.

Answer 8: The criteria highlighted in the “Submission Requirements and Evaluation” section 3.2.3.3 and 3.2.4.4 is clear.

Question 8: S’il vous plaît confirmer que le proposant peut être un cabinet d'architecture de paysage organisée comme une corporation ayant des sous-consultant séparé et que l'expérience de l'équipe peut être mis en commun pour répondre aux besoins d'expertise dans la DOC.

b) Se il vous plaît confirmer également que cette structure de l'équipe n'exige pas un accord de responsabilité conjointe et solidaire entre le consultant d'architecture paysage et le sous-consultant.

Réponse 8: Les critères mis en évidence dans les «Exigences de présentation et évaluation des propositions" dans les sections 3.2.3.3 et 3.2.4.4 est clair.
.....